



LE BULLETIN DE SAINT-LAURENT



FÉVRIER 2018

VOL. 27 · N°1

Publié par l'arrondissement de Saint-Laurent à l'intention de ses citoyens et citoyennes

UNE 25^e FÉRIE D'HIVER HAUTE EN COULEUR!

C'est pendant la fin de semaine des 9, 10 et 11 février que les familles étaient conviées à célébrer la magie de l'hiver dans le cadre de la 25^e édition de la Férie.

Véritable tradition locale, l'événement proposait de nombreuses activités. Le vendredi soir, les Laurentiennes et les Laurentiens ont pu s'adonner au patinage sur le sentier glacé du parc Beaudet au son d'une musique enjouée. Le samedi, la création de sculptures sur neige a fait le bonheur des amateurs au parc-nature du Bois-de-Liesse.

Finalement, le dimanche, c'est sous le thème « cirque et fête foraine » que s'est déroulée la journée. Des centaines de personnes ont participé à des jeux et à des animations variées au parc Gohier. Petits et grands ont pu se balader en carriole tirée par des chevaux, s'adonner à divers jeux d'adresse organisés lors de la kermesse géante, participer à des ateliers de cirque et jouer dans des structures gonflables, le tout en sirotant un chocolat chaud. Une grande célébration qui a marqué de belle façon le 25^e anniversaire de ce rendez-vous annuel!

SUITE À LA PAGE 8



Le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, la mascotte **Laurent**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, le président de l'Association des marchands de Décarie, **Berj Merdjanian**, la conseillère d'arrondissement pour le district de Norman-McLaren, **Michèle D. Biron**, et le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, en compagnie d'une famille venue patiner au parc Beaudet.

SOMMAIRE

Mot du maire	2
Calendrier	2
Une nouvelle rue piétonne à Saint-Laurent	3
Ordre des Grands Laurentiens	3
Une heure pour la Terre	3
Passeport de la semaine de relâche	4
26 ^e édition de la Course Saint-Laurent	4
Magasin-partage de Noël	5
27 ^e tournoi interrégional de hockey	5
Trois finalistes pour le corridor de biodiversité	6
Sac réutilisable : Ne partez pas sans lui	6
Rendez-vous écolos	6
Inscriptions aux activités de loisirs	7
Horaire des édifices publics durant le congé de Pâques	7
Concours « Pygmalion »	7
Communauté	8

(311

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/cyberbulletin

[f](#) [t](#) [i](#) [c](#) /ArrSaintLaurent [v](#) /MTLsaintlaurent

Patrouille de sécurité urbaine : 514 855-5700

SAINT-LAURENT SOULIGNE SES 125 ANS EN GRAND

L'année 2018 revêt une importance particulière pour la communauté laurentienne, car celle-ci franchit le cap des 125 ans. C'est le 27 février 1893 qu'une nouvelle ville voit le jour sur le territoire québécois, la Ville de Saint-Laurent. À son incorporation, elle compte déjà 1225 habitants et 225 maisons, pour la plupart construites en bois, ainsi que plusieurs commerces et quatre hôtels. Deux mois plus tard, le 25 avril 1893, son tout nouveau conseil de ville siège pour la première fois.

Ce passage du village à la ville représente une étape importante de l'histoire de Saint-Laurent et marque le début de sa formidable expansion. De territoire largement agricole à l'époque de son incorporation jusqu'aux années 1960, Saint-Laurent connaîtra ensuite un développement soutenu et un virage industriel majeur. Aujourd'hui composé de plus de 104 000 résidents et 4500 entreprises, Saint-Laurent est maintenant l'arrondissement montréalais le plus vaste par sa superficie (43 km²) et un important pôle économique regroupant quelque 105 000 emplois.

« Nous sommes fiers de notre histoire, de nos citoyens et du sentiment d'appartenance fort qui nous caractérise. Nous voulons profiter de cet anniversaire pour célébrer notre belle communauté et son évolution, a déclaré le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa. »

Portes ouvertes à la mairie

Pour souligner cet anniversaire, l'administration laurentienne a prévu des rendez-vous auxquels seront conviés les citoyens tout au long de l'année, dont deux à l'occasion de la semaine de relâche.

SUITE À LA PAGE 4

125
ANS

ÇA SE
FÊTE!



Chers concitoyens et concitoyennes de Saint-Laurent,

Après une année de festivités bien remplie pour le 375^e anniversaire de Montréal, c'est au tour de Saint-Laurent de faire la fête! Au moment où vous lirez ces lignes, notre belle communauté franchira le cap des 125 ans. Autant d'années au cours desquelles le visage de Saint-Laurent a changé de multiples façons, passant d'une modeste collectivité à ce pôle économique dont l'innovation et le dynamisme forcent maintenant l'admiration au-delà de nos frontières. Outre ce succès collectif dont nous pouvons nous féliciter avec raison, Saint-Laurent a su conserver cette âme, cette saveur qui la définit entre toutes et fait de chacun de nous un fier Laurentien ou une fière Laurentienne!

Pour lancer les célébrations, mes collègues du conseil et moi vous attendons à la mairie le dimanche 4 mars prochain pour une **ournée portes ouvertes**. Une exposition du Musée McCord sur l'histoire de Saint-Laurent et une visite exclusive de cet édifice central de la vie municipale laurentienne seront au menu.

Cet événement sera aussi le point de départ de la programmation d'activités proposées pendant la **semaine de relâche**. Chaque année, nous veillons à vous en offrir toujours plus et à permettre à chaque famille de faire provision de merveilleux souvenirs pendant ce moment d'arrêt bien mérité.

Vous avez d'ailleurs eu un avant-goût de ces festivités avec la **Fin de semaine féerique**. Avec la neige abondante des dernières semaines, les petits ont pu profiter pleinement des plaisirs de l'hiver et dépenser un peu de cette belle énergie qui les caractérise.

Parmi les autres nouvelles dignes de mention dans ce numéro, mentionnons l'annonce de la création d'une nouvelle rue piétonne sur une portion très achalandée de Decelles, qui se trouve également au cœur de notre projet de quartier culturel. De plus, notre projet de création d'un corridor de biodiversité a franchi une étape importante avec le dévoilement des finalistes retenus pour sa conception. Voilà deux projets novateurs et mobilisateurs à l'image de la vision qui nous guide.

Heureux 125^e anniversaire!

Le maire de Saint-Laurent,

Alan DeSousa, FCPA, FCA

Alan DeSousa, FCPA, FCA
Maire de Saint-Laurent



Aref Salem
Conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren



Francesco Miele
Conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse



Michèle D. Biron
Conseillère d'arrondissement pour le district de Norman-McLaren



Jacques Cohen
Conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse

Paul Lanctôt

Adjoint du directeur d'arrondissement et chef de la Division des communications et des relations avec les citoyens

Mairie de Saint-Laurent

777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7

Téléphone : 311

Le Bulletin de Saint-Laurent est publié gratuitement par l'arrondissement de Saint-Laurent. Tout texte publié dans le Bulletin de Saint-Laurent peut être reproduit avec mention de la source.

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec
ISSN 1917-2567

Tirage : 46 000 copies

Papier recyclé et recyclable

CALENDRIER

Programmation culture et bibliothèques : ville.montreal.qc.ca/saint-laurent

Voici au moment de mettre sous presse les dates importantes inscrites au calendrier. Certains événements ou dates peuvent changer sans préavis.

MARS

1^{er} mars
Chanson – Lydia Képinski
Salle Émile-Legault, 19 h 30, gratuit

2 mars
Chanson – Alejandra Ribera
Centre des loisirs, 19 h 30, gratuit

4 mars
Portes ouvertes à la mairie
Voir la page 4.

6 mars
Séance publique du conseil de Saint-Laurent
Salle du conseil, 19 h 30

7 mars
Séance du Comité consultatif d'urbanisme
Salle du conseil, 19 h 30

8 mars
La vie hivernale des animaux
Voir la page 6.

10 au 25 mars
Exposition – Participants aux ateliers multidisciplinaires (adultes)
Centre des loisirs, 8 h 30 à 21 h, gratuit

13 mars
Théâtre – Me and you (en anglais)
Salle Émile-Legault, 19 h 30

15 mars
Cinéma – Norvège
Salle Émile-Legault, 19 h 30

17 mars
Érabièrre urbaine
Parc Beaudet, 10 h à 17 h
Reportée au 18 mars en cas de mauvais temps

21 mars
Lancement de la Semaine d'actions contre le racisme
Musée des maîtres et artisans du Québec, à 17 h 30
Programmation : ville.montreal.qc.ca/saint-laurent

21 mars
Danse – Fin de série – Manon fait de la danse
Salle Émile-Legault, 19 h 30, gratuit

24 mars
Théâtre – Le cœur en hiver (famille)
Salle Émile-Legault, 11 h, gratuit

24 mars
Une heure pour la Terre
Voir la page 3.

31 mars au 15 avril
Exposition – Association des photographes
Centre des loisirs, 8 h 30 à 21 h, gratuit

AVRIL

3 avril
Séance publique du conseil de Saint-Laurent
Salle du conseil, 19 h 30

4 avril
Danse – Dieu ne t'a pas créé juste pour danser
Salle Émile-Legault, 19 h 30, gratuit

5 avril
Cinéma – Bali
Salle Émile-Legault, 19 h 30

6 avril
Chanson – Solawa
Centre des loisirs, 19 h 30, gratuit

8 avril
Chanson – Des mots sur mesure
Centre des loisirs, 13 h 30, gratuit

11 avril
Séance du Comité consultatif d'urbanisme
Salle du conseil, 19 h 30

15 avril
Course Saint-Laurent
Renseignements : sls@slsathletisme.com
Voir la page 4.

17 avril
Théâtre – Pygmalion
Salle Émile-Legault, 19 h 30

20 avril
Nettoyage du boisé du parc Marcel-Laurin
Voir la page 6.

21 avril
Théâtre – Le carré de sable (famille)
Centre des loisirs, 11 h, gratuit

21 et 22 avril
Spectacle Images sur glace
Aréna Raymond-Bourque
www.cpastl.ca

28 avril
Journée du film de famille
Centre des loisirs, 12 h à 17 h

28 avril au 13 mai
Exposition – Participants aux ateliers d'aquarelle et de poterie
Centre des loisirs, 8 h 30 à 21 h, gratuit

CENTRE D'EXPOSITION LETHBRIDGE

Bibliothèque du Boisé, gratuit

Jusqu'au 25 mars
Par un côté des choses
Sylvie Bouchard

Jeu di 5 avril au dimanche 27 mai



Vernissage :
7 avril, à 14 h

Forces vives,
trajectoires de
l'abstraction
En collaboration
avec le Musée du
Bas-Saint-Laurent

FESTIVAL MONTRÉAL JOUE
Activités dans les bibliothèques
24 février au 11 mars
montrealjoue.ca

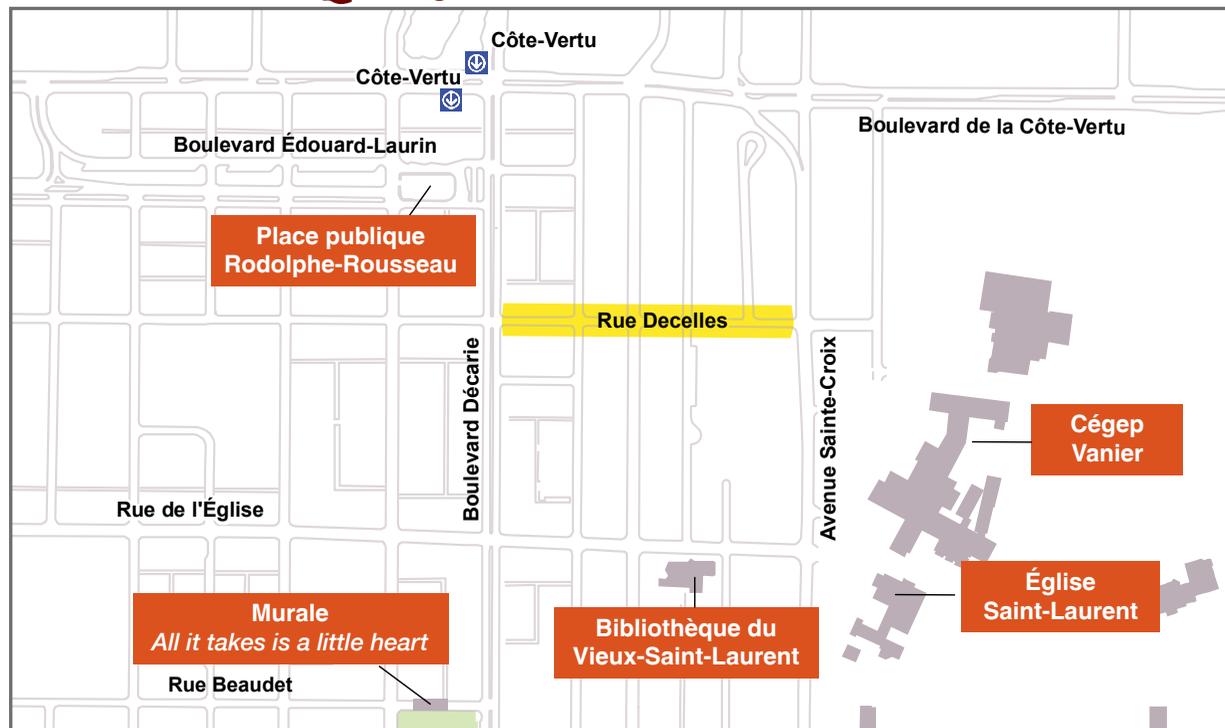
SEMAINE DE RELÂCHE
3 au 11 mars
Voir la page 4.
ville.montreal.qc.ca/saint-laurent

UNE NOUVELLE RUE PIÉTONNE À SAINT-LAURENT

Située au cœur du projet de quartier culturel à Saint-Laurent, la **rue Decelles**, entre le boulevard Décarie et l'avenue Sainte-Croix, sera transformée en rue piétonne au cours de l'été 2018.

Lors d'une consultation citoyenne dans le cadre des Promenades urbaines en 2015, cette portion de la rue Decelles avait été identifiée comme propice à un tel aménagement. Celui-ci permettra notamment de bonifier et de sécuriser l'espace pour les piétons, dont les quelque 13 000 étudiants qui fréquentent les deux cégeps laurentiens, tout en stimulant la vie du quartier.

Le financement de ce projet proviendra du Programme d'implantation des rues piétonnes et partagées de la Ville de Montréal. Celui-ci versera une aide financière équivalant à 50 % des coûts jusqu'à concurrence de 100 000 \$ pour la première année.



ORDRE DES GRANDS LAURENTIENS

Vous connaissez un citoyen, un employé municipal ou un groupe communautaire ayant mis sur pied un projet qui contribue au développement et au mieux-être de la collectivité? Une réalisation originale et novatrice qui pourrait inspirer d'autres municipalités?

Si c'est le cas, l'arrondissement de Saint-Laurent vous invite à lui soumettre des candidatures pour l'Ordre des Grands Laurentiens dans les **catégories Citoyen, Employé municipal, Organisme ou Relève**, une nouvelle catégorie visant à mettre en valeur les projets réalisés par les 35 ans et moins.

Le formulaire de mise en candidature peut être téléchargé en ligne sur le site Internet ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/laur-entiens. Il doit être transmis au plus tard le vendredi 16 mars 2018, à 16 h 30.

Les lauréats seront honorés lors d'une cérémonie qui aura lieu ce printemps et leur candidature sera soumise au Mérite municipal décerné par le gouvernement du Québec.



ORGANISME

CITOYEN

EMPLOYÉ

RELÈVE

UNE HEURE POUR LA TERRE

Les changements climatiques vous préoccupent? Le **samedi 24 mars**, il suffira d'éteindre vos lumières entre **20 h 30 et 21 h 30** pour l'exprimer en participant à l'événement « Une heure pour la Terre ».

Depuis 2007, des centaines de millions de participants ont joint ce mouvement international qui gagne en popularité chaque année!

Il est aussi possible de vous inscrire officiellement à l'adresse www.earthhour.org

SAMEDI
24 MARS

SUITE DE LA PAGE 1
SAINT-LAURENT SOULIGNE SES 125 ANS EN GRAND

PORTES OUVERTES

Dimanche 4 mars, 13 h à 18 h

Mairie de Saint-Laurent
777, boulevard Marcel-Laurin

Pour marquer le lancement de la programmation, les membres du conseil invitent la population à une journée portes ouvertes à la mairie. L'événement débutera à l'extérieur, avec la présence des autos-patrouilles de la Sécurité urbaine et d'une chenillette déneigeuse qui pourront être explorées par les jeunes et les moins jeunes. Le parcours se poursuivra à l'intérieur avec une visite exclusive de la mairie, puis se terminera avec une exposition du Musée McCord sur l'histoire de Saint-Laurent, dans la salle du conseil. Café et dessert seront servis. Cette activité est inscrite au Passeport de la semaine de relâche, lequel pourra être estampillé sur place.

PROJECTION DE L'HISTORISCOPE

Du 4 au 10 mars, à 18 h 30

Église de Saint-Laurent
805, avenue Sainte-Croix

Pour cet anniversaire spécial, l'arrondissement rééditera la projection multimédia L'Historiscope, qui présente l'histoire de Saint-Laurent grâce à un montage graphique impressionnant, avec en toile de fond l'un des plus beaux bâtiments historiques du Vieux-Saint-Laurent. Pour la grande première, le 4 mars, si la température le permet, chocolat chaud et bretzels seront offerts gratuitement.



125 ANS **ÇA SE FÊTE!**

PORTES OUVERTES À LA MAIRIE

LE DIMANCHE 4 MARS 2018
DE 13 H À 18 H



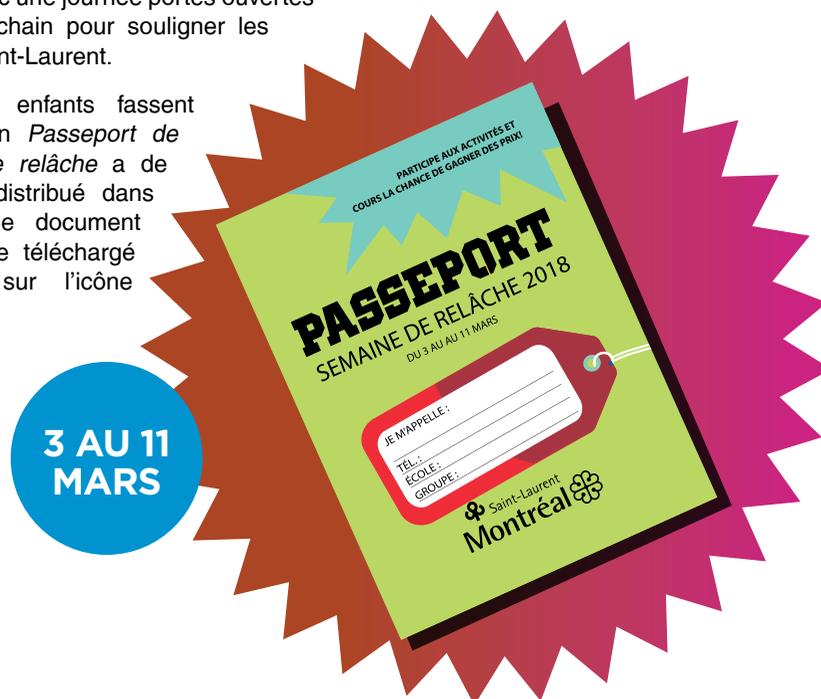
PASSEPORT DE LA SEMAINE DE RELÂCHE

Lors de la semaine de relâche scolaire, du **3 au 11 mars**, Saint-Laurent proposera aux familles plus d'une quarantaine d'activités culturelles et sportives, la plupart gratuites. Celles-ci se dérouleront dans divers endroits, dont les bibliothèques, le Complexe sportif et le Centre des loisirs. La mairie sera également de la partie avec une journée portes ouvertes le 4 mars prochain pour souligner les 125 ans de Saint-Laurent.

Afin que les enfants fassent leurs choix, un *Passeport de la semaine de relâche* a de nouveau été distribué dans les écoles. Ce document peut aussi être téléchargé en cliquant sur l'icône

« Semaine de relâche » sur la page d'accueil du site Internet de Saint-Laurent à l'adresse ville.montreal.qc.ca/saint-laurent.

Pour chacune de leur participation à une activité, les enfants recevront un sceau sur leur passeport puis courront la chance de remporter un prix.



26^e ÉDITION DE LA COURSE SAINT-LAURENT

Depuis plus de 30 ans, le Circuit endurance organise dans la région montréalaise une série de courses de février à octobre dans une ambiance familiale et sécuritaire. Le **15 avril** prochain, en avant-midi, se tiendra la 26^e édition de la Course Saint-Laurent, qui s'inscrit dans ce circuit. Les coureurs de tout âge seront invités à traverser les secteurs Bois-Franc et industriel pour l'une ou l'autre des épreuves, dont les 1, 2, 5 et 10 km.

Les participants pourront s'inscrire à l'avance sur le site www.circuitendurance.ca ou sur place, le matin même, au point de départ, soit aux Ateliers municipaux, situés au 13001, boulevard Cavendish (accessibles par la ligne d'autobus 171 Ouest).

Pour l'occasion, **certaines rues du secteur Bois-Franc seront fermées**. Pour toute urgence le jour de la course, les résidents pourront consulter l'un des bénévoles sur place. Aussi, le **stationnement sera interdit** dans certaines rues à partir de midi le vendredi 13 avril. Des panneaux de signalisation seront placés à cet effet.

Cet événement est organisé par le Club d'athlétisme Saint-Laurent Sélect inc. en collaboration avec l'arrondissement de Saint-Laurent et sanctionné par la Fédération québécoise d'athlétisme.

RENSEIGNEMENTS :
514 855-6000, poste 4980
www.circuitendurance.ca



MAGASIN-PARTAGE DE NOËL

Les 18 et 19 décembre 2017, le Magasin-partage de Noël a permis à 400 familles laurentiennes de faire une épicerie à prix modique en cette période de réjouissances.

Cette opération d'envergure est menée chaque année par le Comité des organismes sociaux de Saint-Laurent (COSSL) avec la collaboration de l'arrondissement de Saint-Laurent, d'organismes communautaires, d'entreprises et d'écoles laurentiennes. Elle vise à recueillir des denrées et des dons qui sont ensuite proposés à faibles coûts aux personnes moins nanties afin de les aider à passer un agréable temps des fêtes.

Saint-Laurent souhaite remercier chaleureusement le comité organisateur, les donateurs, les bénévoles, ainsi que les employés municipaux qui ont rendu possible le Magasin-partage de Noël 2017.



Réunis au Centre des loisirs de Saint-Laurent pour le Magasin-partage de Noël 2017, des représentants des organismes donateurs et des bénévoles entourent le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Jacques Cohen**, et le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**.

27^e TOURNOI INTERRÉGIONAL DE HOCKEY

Le 12 janvier dernier, l'association Hockey Saint-Laurent a organisé à l'aréna Raymond-Bourque le lancement du 27^e tournoi interrégional de hockey. Après la cérémonie d'ouverture, le match inaugural a vu s'affronter deux des équipes locales de catégorie A, soit celle des Novice A, Dragons de Saint-Laurent, et celle des Thunderbirds de Saint-Laurent.

La centaine d'équipes inscrites au 27^e tournoi, qui se déroulera du 12 au 21 janvier 2018, était constituée de plus de 1800 jeunes joueurs de niveau Novice à Midget, provenant des régions du Lac-Saint-Louis, de Richelieu et de Laval.



La mascotte **Laurent**, le directeur de la Culture, des Sports, des Loisirs et du Développement social de l'arrondissement, **Patrick Igual**, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, le président du tournoi pour Hockey Saint-Laurent, **Joe Pasztor**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, la gardienne de but d'Équipe Canada, **Kim St-Pierre**, le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Jacques Cohen**, le président et le vice-président de Hockey Saint-Laurent, **Saverio Pileggi** et **Marco Caporuscio**, un animateur sports et loisirs de l'arrondissement, **Raphaël Quilicot**, et le directeur général de Hockey Lac-Saint-Louis, **Sylvain Mc Sween**.

SUIVEZ SAINT-LAURENT SUR LES MÉDIAS SOCIAUX



/ArrSaintLaurent



/MTLsaintlaurent

ABONNEZ-VOUS AU CYBERBULLETIN



ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/cyberbulletin

TROIS FINALISTES POUR LE CORRIDOR DE BIODIVERSITÉ

Depuis le 9 janvier, les noms des trois équipes finalistes du concours d'architecture de paysage pluridisciplinaire pour l'élaboration du corridor de biodiversité Cavendish-Laurin-Liesse sont connus.

Ouvert à l'échelle canadienne, ce concours en deux étapes s'adressait aux architectes paysagistes, experts en biologie ou en écologie, designers et architectes.

Sélectionnés par un jury composé de huit professionnels de domaines complémentaires et présidé par l'architecte Pierre Thibault, de l'Atelier Pierre Thibault, ces finalistes sont les suivants :

- Groupe Rousseau Lefebvre, qui s'adjoindra J.F. Sabourin et associés inc. et Signature design communication pour la deuxième étape du concours.
- Provencher_Roy, Biofilia et White Arkitekter, qui s'adjoindront Exp pour la deuxième étape.
- Table Architecture et LAND Italia s.r.l., qui s'adjoindront civiliti et Biodiversité Conseil pour la deuxième étape.

« Saint-Laurent est fier d'organiser, en partenariat avec le Bureau du design de la Ville de Montréal, le premier concours du genre à Montréal. Prévus dans notre Plan local de développement durable 2017-2020, cette initiative nous permet de confirmer l'importance que revêt la diversité biologique pour notre administration. Notre volonté de créer un corridor pour connecter les milieux naturels et autres espaces verts fragmentés par le développement urbain se concrétise ainsi, au fur et à mesure de l'avancement de ce projet », a souligné le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa.

Prochaines étapes

Les finalistes auront jusqu'au 22 mars 2018 pour développer leurs concepts, pour lesquels ils recevront des honoraires de 24 000 \$. Ces trois projets feront l'objet d'une présentation publique lors d'un événement, le 5 avril prochain, au Centre des loisirs de Saint-Laurent.

Par la suite, le lauréat du concours, dont le nom sera annoncé ultérieurement, aura le mandat d'élaborer le plan directeur d'aménagement du corridor de biodiversité Cavendish-Laurin-Liesse. Pour ce faire, il percevra des honoraires de 125 000 \$.



Le territoire visé pour ce corridor de biodiversité s'étend de l'intersection du boulevard Cavendish et de la voie de service de l'autoroute 40 au parc-nature du Bois-de-Liesse, en passant par le pôle Marcel-Laurin, à l'intersection des boulevards Poirier et Cavendish.

SAC RÉUTILISABLE : NE PARTEZ PAS SANS LUI

Afin de protéger l'environnement, la Ville de Montréal interdit désormais aux commerçants de distribuer des sacs de plastique léger. Une solution toute simple s'offre aux consommateurs : utiliser des contenants et des sacs réutilisables.

Si la plupart des sacs de plastique sont désormais interdits, c'est qu'ils constituent une grave nuisance visuelle et écologique. Ils ont des impacts importants sur les écosystèmes terrestres et marins. De plus, leur dégradation peut prendre plusieurs centaines d'années. L'interdiction de distribuer certains sacs vise également à encourager la réduction à la source, laquelle préconise, entre autres, la diminution des emballages.

Entré en vigueur le 1^{er} janvier dernier, ce règlement offre toutefois aux commerçants une période de grâce, soit jusqu'au 5 juin 2018, pour s'y conformer.



RENDEZ-VOUS ÉCOLOS

Point de rencontre :
Bibliothèque du Boisé
2727, boulevard Thimens

Inscription et information :
Vertcité
☎ 514 744-8333
www.vertcite.ca/activites

GRATUIT

La vie hivernale des animaux

8 mars 2018, 14 h à 15 h
Exploration dans le boisé du parc Marcel-Laurin des habitats et des traces de la vie hivernale de la faune.

Activité de nettoyage et d'embellissement

20 avril 2018, 13 h 30 à 16 h
Bénévoles recherchés pour embellir l'un des rares milieux naturels de Saint-Laurent en participant au grand nettoyage du boisé du parc Marcel-Laurin.

Une collation sera servie après l'activité.



INSCRIPTIONS AUX ACTIVITÉS DE LOISIRS

Distribué à toutes les portes en mars et disponible dès la fin de février à l'adresse ville.montreal.qc.ca/saint-laurent, l'**Agenda printemps-été 2018** permet de planifier les loisirs de toute la famille pendant la belle saison. Les principales dates d'inscription à retenir sont les suivantes :

Ateliers culturels

Pour tous : À partir du 14 mars, à 8 h 30
Où? Site Loisirs en ligne
(ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne)

Camps estivaux

Pour résidents de Saint-Laurent et Montréal :
Inscriptions déjà ouvertes
Où? Site Loisirs en ligne
(ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne)
Programmation détaillée au
Complexe sportif et à l'adresse
ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/camps.

Centre préscolaire

Pour tous : À partir du 13 mars
Où? Site Loisirs en ligne
(ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne)

Comités sportifs

Pour tous : En personne le 14 mars,
de 18 h 30 à 19 h 30
Où? Centre des loisirs

Cours d'aquaforme

Pour tous : À partir du 13 mars, à 8 h 30
Où? Site Loisirs en ligne
(ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne)

Cours de natation

Pour tous : À partir du 17 mars, à 8 h 30
Où? Site Loisirs en ligne
(ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne)

Cours de tennis

Pour adultes : À partir du 10 avril
Pour enfants : À partir du 5 juin
Où? Site Loisirs en ligne
(ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne)

Important : Carte biblio-loisirs valide obligatoire pour tous, incluant les enfants.

RENSEIGNEMENTS :
514 855-6110, poste 5



HORAIRE DES ÉDIFICES PUBLICS DURANT LE CONGÉ DE PÂQUES

	Vendredi 30 mars	Samedi 31 mars	Dimanche 1 ^{er} avril	Lundi 2 avril
Mairie	Fermée	Fermée	Fermée	Fermée
Aréna Raymond-Bourque	Fermé	6 h 30 à 23 h	6 h 30 à 23 h	Fermé
Bibliothèque du Boisé	Fermée	10 h à 17 h	Fermée	Fermée
Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent	Fermée	10 h à 17 h	Fermée	Fermée
Centre des loisirs	8 h à 23 h	8 h à 23 h	Fermé	Fermé
Complexe sportif	Fermé	5 h 30 à 0 h 30	Fermé	Fermé
Cour municipale	Fermée	Fermée	Fermée	Fermée

Collectes

Aucun changement à l'horaire des différentes collectes.

311 et Patrouille de sécurité urbaine (514 855-5700)

Ces services demeureront en opération durant le congé pascal.

CONCOURS « PYGMALION »



Répondez à la question inscrite sur le coupon de participation et courez la chance de gagner **une paire de billets pour la pièce de théâtre Pygmalion**, qui aura lieu le mardi 17 avril 2018, à 19 h 30, à la salle Émile-Legault.

Retournez votre coupon à l'adresse :
Concours « Pygmalion »
777, boulevard Marcel-Laurin
Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7

Les coupons pour le concours devront être reçus au plus tard le **jeudi 22 mars 2018**. Chaque participation donne une chance de gagner lors du tirage. La personne gagnante sera contactée par l'arrondissement et son nom sera publié dans le prochain Bulletin de Saint-Laurent.

Les employés de l'arrondissement de Saint-Laurent ne sont pas admissibles au concours.

Félicitations à M^{me} Doris Thibault, qui a remporté le concours de décembre.

Merci à tous les participants.

Coupon de participation au concours « Pygmalion »

Nom _____

Adresse _____

Code postal _____

Téléphone _____

Pour recevoir le Cyberbulletin, inscrivez votre courriel _____

QUESTION : En quelle année a été incorporée la Ville de Saint-Laurent ?

UNE 25^e FÉERIE D'HIVER HAUTE EN COULEUR! A COLOURFUL 25th EDITION OF THE FÉERIE D'HIVER!



Le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, et le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Jacques Cohen**, avec la famille **Pelletier-Dumas**.

The City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, the City Councillor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**, and the Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, **Jacques Cohen**, with the **Pelletier-Dumas** family.





Le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, entouré de familles laurentiennes lors de la 25^e édition de la Fête d'hiver.

*The Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, surrounded by Saint-Laurent families at the 25th edition of the Fête d'hiver.*



VERNISSAGES DE DEUX EXPOSITIONS TWO EXHIBITION VERNISSAGES

Au cours des derniers mois, les Laurentiens et les Laurentiennes ont eu l'occasion de visiter deux expositions en vedette dans les édifices municipaux. Présentée encore jusqu'au 25 mars, la première a été lancée le 27 janvier au Centre d'exposition Lethbridge, situé au cœur de la Bibliothèque du Boisé. Intitulée *Par un côté des choses*, elle propose une incursion dans l'univers à la fois poétique et théâtral de l'artiste Sylvie Bouchard. La deuxième, qui dévoilait dans le hall d'entrée du Centre des loisirs les créations des participants à l'atelier de peinture à l'huile, a débuté le 28 janvier dernier.

Ces expositions, toutes deux gratuites, s'ajoutent à la panoplie d'événements artistiques et culturels offerts par Saint-Laurent. Pour tout connaître de cette programmation variée, visitez le site ville.montreal.qc.ca/saint-laurent ou suivez Saint-Laurent sur les réseaux sociaux.

*In recent months, Saint-Laurent residents have had the opportunity to tour two exhibitions featured at municipal buildings. On display until March 25, the first exhibition was unveiled on January 27 at the Centre d'exposition Lethbridge located inside Bibliothèque du Boisé. Entitled *Par un côté des choses*, it offers a journey through the poetic and theatrical universe of the artist, Sylvie Bouchard. The second was unveiled on January 28 in the Centre des loisirs lobby and features creations by participants in the oil painting workshops.*

These two free exhibitions are in addition to the myriad artistic and cultural events offered by Saint-Laurent. For complete information on the wide-ranging program, visit the Borough website at ville.montreal.qc.ca/saint-laurent or follow Saint-Laurent on social media.



Le vernissage de l'atelier de peinture à l'huile s'est tenu le 28 janvier dernier au Centre des loisirs. Le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, pose en compagnie du spécialiste des ateliers de peinture à l'huile, **Areg Elibekian**, et d'artistes de l'exposition.

*The vernissage for the oil painting workshops was held on January 28 at the Centre des loisirs. Here we see the City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, with the oil painting workshop specialist, **Areg Elibekian**, and the exhibition's artists.*



La responsable de la programmation et de la logistique au Centre d'exposition Lethbridge, **Catherine Côté-Cyr**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, l'auteur d'un texte dans le catalogue d'accompagnement de l'exposition, **Pascale Beaudet**, l'artiste **Sylvie Bouchard**, le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, et la responsable de la médiation et des communications du Centre d'exposition Lethbridge, **Margaux Delmas**, lors du vernissage de l'exposition *Par un côté des choses*.

*The program and logistical manager at the Centre d'exposition Lethbridge, **Catherine Côté-Cyr**, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, the author of a text in the catalogue accompanying the exhibition, **Pascale Beaudet**, the artist, **Sylvie Bouchard**, the City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, and the mediation and communications manager at the Centre d'exposition Lethbridge, **Margaux Delmas**, at the vernissage of the exhibition entitled *Par un côté des choses*.*